

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Herausgebers	XI
Einleitende Bemerkungen und Kurzzusammenfassungen	XIII
Laudatio auf Gerhard Birkfellner	XXVII
Tabula gratulatoria	XXXIII
Schriftenverzeichnis Gerhard Birkfellner	XXXVII
Beiträge	1
Teilband I	
<i>Anatolij N. Baranov, Evgenija A. Šipova</i>	
Метафорика евангельских текстов: модель метафор и профилируемые смыслы	3
<i>Wolfgang Busch</i>	
Vasilij Kapnist und sein Sabinum	35
<i>Karin Choinski</i>	
O <i>Operetce</i> Witolda Gombrowicza	49
<i>Božo Ćorić</i>	
Неки дублети у српском језику	71
<i>Valerij Z. Dem'jankov</i>	
Слова со значениями 'красота' и 'красивый' в русском и в западноевропейских языках	81
<i>Dmitrij O. Dobrovol'skij</i>	
Почему слова меняют свое значение? К проблеме комбинаторно обусловленного семантического развития	93
<i>Michael Düring</i>	
Apocalypse Now! Vom Auslöschen der Menschheit und privaten Weltuntergängen	107
<i>Gero Fischer</i>	
Tschechische Enklaven im rumänischen und serbischen Banat	127
<i>Marcello Garzaniti</i>	
Der griechische Text der Evangelien und die slavische Version	139
<i>Wilhelm Griebhaber</i>	
Wünsche und Erwartungen. Texte Belgrader Studentinnen zu ihren Erwartungen an das Neue Jahr	149

Stefan Michael Newerkla

- Die historische Lexikologie und Lexikografie und ihre Bedeutung
für die Kontaktlinguistik 509

Ulrich Obst

- „Могли би гостгеберај отворити!“ Zur Dokumentation einiger
deutscher Lehnwörter des Serbokroatischen in der serbokroatischen
und deutschen Lexikographie 523

Fred Otten

- Zum russisch-französischen Wörterbuch von Antioch Kantemir 541

Gerhard Podskalsky SJ

- Die Gestalt Alexander Nevskijs als Initiator der theologischen Literatur
des Moskauer Imperiums (1240–1699) 555

Jochen D. Range

- Zur Übersetzungsstrategie des Johannes Bretke 565

Johannes Reinhart

- Die Geschichte vom Jahreskönig (Tubach 2907: King, for a year)
in der kroatisch-glagolitischen Literatur 575

Gerhard Ressel, Svetlana Ressel

- Philosophische Aspekte und südslavische Bezüge der serbischen
Volksliteratur 593

Hans Rothe

- Konstantin der Lehrer im Kanon seiner Akoluthie 611

Elżbieta Rudnicka-Fira

- Elementy germańskie w średniopolskiej antroponomii Krakowa.
Przenikanie kultur 621

Friedrich Scholz

- Nikolaj Kljuev, russischer Bauerdichter der Moderne, und die
ethnographisch-realistische Prosa des 19. Jahrhunderts 635

Dušan Šlosar

- Hláskosloví staré češtiny alternativně? 649

Alfred Sproede

- Staatspolitische Hausväterliteratur für das neue Rußland?
Ivan Il'ins Rechtslehre, Aspekte ihrer Gegenwartsrezeption
und ihre ursprünglichen Kontexte 655

<i>Henriette Stahl</i>	
Ein Schuss in die „Spiegelkugel dieser falschen Welt“: Postmoderne und Initiation in Viktor Pelevins Roman „Čapaev i Pustota“	683
<i>Bernd Stumm</i>	
Aspekte des Wahns in Čechovs Erzählung „Pripadok“	703
<i>Bernhard Symanzik</i>	
Die Präfigierungen der polnischen Simplizia <i>ić</i> und <i>chodzić</i>	725
<i>Nikolaos Trunte</i>	
ВОЛОХЪМЪ ВО НАШЕДШЕМЪ НА СЛОВЪНИ НА ДУНАНСКИА Spuren eines vergessenen Volkes im Donaubecken	765
<i>Marian Ursel</i>	
Didaskalia Fredrowskie. Rekonesans badawczy	779
<i>Radoslav Večerka</i>	
Die tschechischen romantischen Reaktionen auf die glottogenetischen Anschauungen in der europäischen Geschichte	797
<i>Josef Vintr</i>	
Das Melker Fragment einer altschechischen Bibel	807
<i>Harry Walter, Valerij M. Mokienko</i>	
Die russische politische Elite im Spiegel ihrer Spitznamen	819
<i>Halina Wątróbska, Ryszard Kubiak</i>	
Zastosowanie standardu XML w pracy ze średniowiecznym rękopisem cyrylickim	837
<i>Claudia Wiepcke</i>	
Marek Hłaskos „Sowa córka piekarza“. Rollenspiel, Polyphonie, Karnevalisierung und Abenteuerroman	851
<i>Michael Wilhelmi</i>	
Giles Fletchers Russlandbeschreibung <i>Of the Russe Common Wealth</i> (1591) in ihrem literarischen und kulturell-historischen Kontext	869
<i>András Zoltán</i>	
Slavisch-ungarische Etymologien (<i>tör</i> ‘brechen, zerschlagen’, <i>töröl</i> ‘wischen’)	889
Autorenverzeichnis	897